

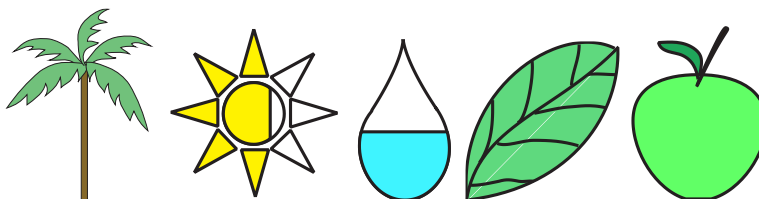
PALMERA PALM

Phoenix roebelenii O'Brien

Datilera Pigmea, Datilera Enana, Palmera Enana, Palmera Pigmea, Palmera Robeleni, Palmera de Roebelen, Palma Fénix Robelini, Palma Fénix Enana, Dwarf Date Palm, Miniature Date Palm, Pygmy Date Palm, Roebelin's Palm

ARECACEAE

(LAS ARECÁCEAS, PALM FAMILY)



GENERAL: Nativo del sudeste de Asia, desde el suroeste de China y Birmania (Myanmar), hasta el norte de Laos, Vietnam, y Tailandia. Este palma pequeño, hermoso, y fácil de cuidar es una planta ornamental común que se puede disfrutar tanto en exteriores como en interiores.

GENERAL: Native to southeastern Asia, from southwestern China and Burma (Myanmar), to northern Laos, Vietnam, and Thailand. This small, beautiful, easy to care for palm is a common ornamental that can be enjoyed both outdoors and indoors.



APARIENCIA: Palma con follaje perenne. Esta especie tiene una tasa de crecimiento lento, por lo general alcanzando una altura de 2-3 m, un diámetro dorsal de 1.5-2.5 m, y un dap de 7.5-15 cm. El tronco es típicamente solitario, gris-marrón, y cubierta de las bases de las hojas viejas. Los hojas de color verde brillante son pinnadas, con cada hoja arqueando suavemente mediando 60-120 cm de largo y cada folíolo lanceolada de 15-25 cm de largo (ancho 1 cm). Hay 100 folíolos dispuestos por hoya en un solo plano, y las bases de los tallos de hojas tienen espinas en forma de aguja (longitud 5-8 cm). La especie es dioica, con árboles masculinos y femeninos separados. Las flores pequeñas y de color crema se producen en tallos cortos (longitud 30-45 cm). El fruto es elíptico, comestible, pequeño, marrón rojizo a morado oscuro cuando está maduro (longitud ~1 cm), y tienen una semilla grande.



APPEARANCE: Palm with evergreen foliage. This species has a slow growth rate, typically reaching a height of 2-3 m, having a canopy diameter of 1.5-2.5 m, and a dbh of 7.5-15 cm. The trunk is typically solitary, grey-brown and covered with old leaf bases. The bright green leaves are pinnate, with each gently arching leaf measuring 60-120 cm long and each lanceolate leaflet 15-25 cm long (width 1 cm). There are 100 leaflets arranged in a single plane, and the bases of leaf stems have needle-like spines (length 5-8 cm). The species is dioecious, with separate male and female trees. The small, cream colored flowers are

produced on short stalks (length 30-45 cm). The elliptical fruit are edible, small, turn red-brown to dark purple when ripe (length ~1 cm), and have a large single seed.

REQUISITOS: Esta palma es moderadamente tolerante a la sequía y la salinidad. Datilera Pigmea es adaptable a la mayoría de los suelos; sin embargo, crece mejor en suelos fértiles, arena margosos, húmedos, y bien drenados. El clima local determina las mejores condiciones de luz, en las zonas



costeras con buena humedad se prefiere pleno sol, mientras que más al interior o en zonas desérticas se prefiere sol parcial. Esta palma es resistente al frío, sobreviviendo períodos cortos de temperaturas inferiores de -3°C. Puede crecer bien en la temperatura ambiente interior, pero lo hacen mejor si tienen un período de descanso en invierno de alrededor de 10-13°C.

REQUIREMENTS: This palm is moderately tolerant of drought and saline conditions. Dwarf Date Palm is adaptable to most soils; however, grows best in fertile, sandy loam, moist, well-drained soils. Local climate

determines the best light conditions, in coastal areas with good humidity full sun is preferred, whereas, further inland or in desert areas partial sun is preferred. This palm is cold tolerant, surviving short periods of temperatures down to -3°C. It can grow well in room temperature, but does best with a winter rest period of about 10-13°C.

USOS: Esta palma es popular en jardines y patios en las zonas tropicales y climas cálidos templados, ya sea como una planta espécimen o en pequeñas plantaciones de grupo. Datilera Pigmea es una excelente planta para contenedores, tanto al aire libre, en terrazas y entradas, como en el interior, donde se utiliza a menudo en los centros comerciales o en otras áreas comerciales. En las zonas más frías se puede cultivar como planta de interior en un área con buena luz y libre de corrientes.

USES: This palm is popular in gardens and lawns in tropical to warm temperate climates, either as a single specimen or in small group plantings. Dwarf Date Palm is a great container plant both outdoors, by patios and entryways, and indoors, where it is often used in shopping malls or in other commercial plantings. In cooler regions it can be grown as a houseplant in a bright, draft-free area.

MANTENIMIENTO: Mantenimiento es bajo. Se requiere alguna de poda para quitar las hojas viejas que se han cambiado a color marrón para mantener una apariencia limpia. Esta palma requiere riego regular para mantener el suelo húmedo durante el período de crecimiento activo; sin embargo, reducir el riego durante su período inactivo. Fertilizar 2-3 veces al año (durante la temporada de crecimiento) con una fertilizante de palma de buena calidad de liberación continua. Por lo general, no hay graves problemas de insectos o enfermedades; sin embargo, estar pendiente para cochinillas, ácaros araña roja, cochinillas, pulgones, y esqueletizador de hojas de palma.

MAINTENANCE: Low levels of maintenance are required. Some pruning is required to remove old leaves that have turned brown to keep a neat appearance. This palm requires regular watering during the active growth period to keep soil moist; however, decreased watering during its rest period. Fertilize 2-3 times a year (during the growing season) with a continuous release, good quality palm fertilizer. Usually, no serious insect or disease problems, however, watch for scale insects, red spider mites, mealybugs, aphids, and palm leaf skeletonizer.

PROPAGACIÓN: Propagar por semilla. La germinación tarda entre 3-4 meses.

PROPAGATION: Propagate by seed. Germination takes 3-4 months.

NOTAS: Esta palma tiene espinas afiladas como agujas, por lo que se debe tener precaución al manipular y al momento de elegir la ubicación para colocar esta planta. El Datilera Pigmea está relacionada con la verdadera comestible Palma Datilera, *Phoenix dactylifera*, y se parece bastante, pero en miniatura. El fruto de esta palma es comestible, pero sólo tiene una delgada capa de fruta.

NOTES: This palm has sharp, needle-like spines, so caution should be used when handling and when choosing the location to place this plant. The Pygmy Date Palm is related to the edible date, *Phoenix dactylifera*, and closely resembles it, but in miniature. The fruit of this palm is edible, but the date only has a thin layer of fruit.

OTROS NOMBRES CIENTÍFICOS / OTHER SCIENTIFIC NAMES: